



Nr 8/268/15
SIERPIEŃ 2015
MIESIĘCZNIK
BEZPŁATNY
ISSN 1426-1987

Gazeta samorządowa
dla mieszkańców Gminy Klucze

ECHO KLUCZ

DOŻYNKI GMINNO-POWIATOWO- DIECEZJALNE W BYDLINIE

czytaj na str. 3



Finale ogólnopolskiego konkursu

Dorośli i mali
mieszkańcy Klucza
malowali przedszkole
w ramach akcji
Dulux Let's Colour!

str. 5



Krok w kierunku standaryzacji

Na ul. Zawierciańskiej
w Kluczach
obok obecnego
budynku policji
i poczty powstanie
nowoczesny
komisariat

str. 6



W numerze

TEMAT Z OKŁADKI

3 Podziękowanie za plony

Dożynki Diecezjalno-Powiatowo-Gminne

INWESTYCJE

5 Zbdujemy nowy komisariat policji

WYDARZENIA

4 Dofinansowanie na strażę

6 Dożynki lokalne w Kwaśniowie

Święto Policji

Awanse i nagrody dla funkcjonariuszy z Klucza

7 Festyn na 50-lecie wędkarstwa

8 Malowali przedszkole

Finał konkursu Let's Colour!

Poznawali nowe metody nauczania

Szkolenia ERASMUS PLUS

9 Kolonia dla dzieci i młodzieży

Wizyta gości z Niemiec

Współpraca międzynarodowa

10 Towarzyski mecz z Ukrainą

11 Patriotyczna msza polowa

Lato z książką i zabawami

13 Pustelnia w Cieślinie

DAWNO, DAWNIEJ, HISTORIA...

PORADNIK

12 Jak rozpocząć usługi hotelarskie

KULTURA

14 Smaki Maroka

Plener im. ks. Dubiela

W SOŁECTWACH

15 Dzień Jagody w Jaroszewcu

Piknik rodzinny w Kwaśniowie



BYDLIN. LAUREACI KONKURSÓW GMINNYCH I POWIATOWYCH

Sołectwa i mieszkańcy z nagrodami

Dożynki w Bydlinie były okazją do uhonorowania nagrodami zwycięzców powiatowych i gminnych konkursów. **Barbara Wojnar** z Rodaka, zdobywczyni tytułu Sołtys Roku 2015, otrzymała czek – nagrodę pieniężną w wysokości 5 tys. zł – dla swojego sołectwa z okazji wygranej w konkursie „Ekologiczne Sołectwo Powiatu Olkuskiego – Sołtys Roku 2015”. Laureatem tego konkursu z gminy Klucze był także **Krzysztof Nowak**, sołtys Kwaśniowa

Dolnego, który otrzymał czek na 1000 zł za zdobycie czwartego miejsca. Nagrodę wręczali obojgu sołtysom Starosta Powiatu Olkuskiego **Paweł Piasny** i Przewodnicząca Rady Powiatu **Małgorzata Węgrzyn**.

Podczas dożynek w Bydlinie wręczono także nagrody w konkursie gminnym. Nagrodę za najładniejszy ogródek w gminie Klucze otrzymała **Janina Milanowska** z Bydliny, a za najpiękniej udekorowany balkon **Alicja Gajda** z Klucza. **Sołtys Jan**

Domagała i reprezentantka Koła Gospodyń Wiejskich z Kolbarku odebrały nagrodę w kategorii „Najczystsze Sołectwo Gminy Klucze”. Nagrody w wymienionych trzech kategoriach wręczane były przez Wójta Gminy Klucze **Norberta Bienia**, Przewodniczącą Rady Gminy **Bogusławę Pasia**, Sekretarza Gminy **Daniela Hickiewicza** oraz przedstawicieli sponsora, sosnowieckiego oddziału **Leroy Merlin**.

(RAJ)



BYDLIN. PONAD 60 DELEGACJI WIĘNCOWYCH NA DOŻYŃKACH

Podziękowanie za plony

Gmina Klucze była gospodarzem tegorocznych Dożynek Diecezjalno-Powiatowo-Gminnych, które odbyły się w niedzielę 23 sierpnia na stadionie w Bydlinie. Obchody święta zgromadziły wielu mieszkańców i gości, a w konkursie na wieńce dożynkowe uczestniczyło ponad 60 wystawców, głównie kół gospodyń wiejskich.



Wójt Norbert Bień, starosta Paweł Piasny, biskup Grzegorz Kaszak oraz starościna dożynek Aneta Chłosta podczas dzielenia chleba dożynkowego

Uroczystą część dożynek rozpoczęła msza święta, odprawiona przez biskupa Grzegorza Kaszaka – ordynariusza diecezji sosnowieckiej. Po mszy świętej wszystkich uczestników dożynek witali gospodarze „święta plonów”: Wójt Gminy Klucze Norbert Bień oraz Starosta Olkuski Paweł Piasny. W ich obecności odbyło się przekazanie chleba przez starostów dożynek: Anetę Chłostę i Zbigniewa Pałkę. Chlebem tym częstowano wszystkich dożynkowych gości.

W części artystycznej na scenie wystąpiły dzieci i młodzież z Bydlina z repertuarem wokalnym (solowo zaprezentowała się Karolina Paś) oraz przedstawieniem scenek nawiązujących do pracy na roli. Przed publicznością wystąpiły także zespoły: Chór „Ziemia Kluczeńska” pod dyрекcją Moniki Korpusik, Zespół Pieśni i Tańca „Wolbromiaczy”, a także gwiazda wieczoru zespół „Goral”, prezentujący muzykę będącą energetycznym połączeniem rocka, muzyki góralskiej i elektro.

Na bydlińskich dożynkach dopisało liczne grono gości. Przybyli przedstawiciele województwa małopolskiego, samorządu terytorialnego z całego powiatu, a także parlamentarzyści, m.in. Jarosław Gowin, Lidia Gądek i Jacek Osuch.

Rafał Jaworski

PODZIĘKOWANIE

Składam serdeczne podziękowania wszystkim, którzy zaangażowali się w organizację Dożynek Diecezjalno-Powiatowo-Gminnych w Bydlinie, przede wszystkim mieszkańcom Bydlina za czas poświęcony na przygotowanie swojej miejscowości do wspólnego święta plonów.

Dziękuję szczególnie Bogusławowi Pasiowi – Przewodniczącemu Rady Gminy Klucze, Starostom Dożynek: Anecie Chłoscie i Zbigniewowi Pałce, Radzie Sołectkiej i Sołtysowi Bydlina Marianowi Mędrkowi, Kółu Gospodyń Wiejskich z Bydlina, Ochotniczej Straży Pożarnej z Bydlina, a także lokalnym organizacjom: Stowarzyszeniu „Otwarcie” i Klubowi „Legion Bydlin”, jak również pracownikom samorządowym.

Słowa uznania kieruję do wszystkich występujących na scenie artystów, w szczególności do dzieci i młodzieży z Bydlina, chóru „Ziemia Kluczeńska” oraz Zespołu Pieśni i Tańca „Wolbromiaczy”.

Dziękuję również delegacjom Kół Gospodyń Wiejskich ze wszystkich sołectw Gminy Klucze, Powiatu Olkuskiego i Diecezji Sosnowieckiej za trud włożony w przygotowanie wspaniałych wieńców dożynkowych, a mieszkańcom gminy i powiatu za tak liczne przybycie i wspólne radosne świętowanie. Podziękowania kieruję także do Ochotniczych Straży Pożarnych z całej Gminy Klucze.

Składam również podziękowanie sponsorom tegorocznych dożynek. To dzięki ich ofiarności dożynkowe uroczystości miały tak podniosły i bogaty w atrakcje charakter.

Norbert Bień
Wójt Gminy Klucze



Sponsorzy Dożynek

Firma Remontowo-Budowlana Ryszard Straszak, REMONDIS, Przedsiębiorstwo Wielobranżowe SAN-GAZ Włodzimierz Dobrek, P.H.U. VIAGGO Katarzyna Papierniak, Piekarnia Patrycja i Paweł z Kwaśniowa – Zofia Rydzik, Małopolska Izba Rolnicza, GRZANPOL s.j. - Arkadiusz Grzanka i Joanna Ślęzak, EMPRESSA Kraków, Zakłady Górniczo-Hutnicze „Bolesław”, Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Olkuszu, Wspólnota Gruntowa Bydlin, PPHU SPLOTOSZ-CZEL – Andrzej Maruszczyk, Przedsiębiorstwo Budownictwa Górniczego POLMINING Olkusz, Szczepan Kulawik – Bydlin, SZCZELINEX – Jolanta i Kazimierz Gawron, FPH DARKO – Dariusz Paś, EL-LOGIC Grzegorz Kulawik, „COMPLEX EURO WORLD” Firma Remontowo Budowlana – Krzysztof Ćmiel, Bogusław Paś – Przewodniczący Rady Gminy Klucze, Kurier Team 2000 Transport Spedycja – Stanisław Chłosta, Firma Handlowo-Usługowa Jerzy Kosim, ZPH Linościer – Mieczysław Serafin, Zakłady Mięsne – Stanisław Waga, Zakłady Mięsne DUDA, Piekarnia Krzywopłoty – Łukasz Białas, Piekarnia w Rodakach – Rafał Barczyk, „TEMARD” Piekarnia Ze Smakiem Sieniczno – Mateusz Stolarczyk, Zakłady Przetwórstwa Mięsa Domaniwice – Anna i Janusz Ciepał, Sklep Spożywczo-Przemysłowy – Grażyna Skalska Wolbrom, EMIZED – Małgorzata i Zbigniew Paś, Wyższa Szkoła Biznesu w Dąbrowie Górniczej Wydział Zamiejscowy w Olkuszu, BLACHOTRAPEZ Sp. z o.o., Zakład Cukierniczy w Cieślinie – Jolanta Gawron, Paweł Milanowski- dyrektor Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Bydlinie, Marta Mędrak – Skarbnik Gminy Klucze, F.P.H. „PRO-HURT” – Tomasz Wiśniewski Bydlin, MARO – Roman Chłosta, P.P.H.U. „CONER” Konrad Gołąb, Władysław Siczkoris.

IMBRAMOWICE. MARSZAŁEK PRZEKAZAŁ UMOWY

Dofinansowanie na straże

24 lipca w Imbramowicach Wójt Gminy Klucze Norbert Bień otrzymał umowy na dofinansowanie działalności Ochotniczych Straży Pożarnych w gminie Klucze. Umowy przekazali przedstawiciele samorządu wojewódzkiego: wicemarszałek Wojciech Kozak i członek Zarządu Województwa Małopolskiego Jacek Krupa.

Otrzymane dofinansowanie jest wynikiem złożonych wniosków w związku z konkursem „Małopolskie Remizy”, w ramach którego zgłoszono remont budynku OSP w Chechle. Kwota inwestycji to prawie 50 tys. złotych, z czego 50% stanowi dofinansowanie z województwa. Kolejny konkurs, do którego aplikowała gmina Klucze, to pierwsza edycja programu „Bezpieczna Małopolska 2015”, który polega na doposażeniu jednostek ochotniczych straży pożarnych z terenu



województwa małopolskiego w sprzęt ratowniczo-gaśniczy i umundurowanie. W ramach tego konkursu gmina Klucze wnioskuje o zakup pompy szlamowej dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Chechle oraz wyposażenie strażaków z OSP w Kwaśniowie w odzież ochronną. Tutaj także wysokość dofinansowania z województwa stanowi 50 % wartości projektu. Jak podkreślił wicemarszałek, pieniądze przeznaczone na doposażenie jednostek straży w odpowiedni sprzęt m.in. motopompy, pompy szlamowe, pilarki, czy agregaty prądotwórcze, będą miały istotne znaczenie dla poprawy bezpieczeństwa strażaków ochotników. Będą one pomocne podczas akcji ratowniczych: w sytuacjach wystąpienia miejscowych zagrożeń czy wypadków komunikacyjnych.

PODZIĘKOWANIE

Dożynki Diecezjalno-Powiatowo-Gminne, które odbyły się w Bydlinie, przeszły do historii. W imieniu Komitetu organizacyjnego Dożynek, Softysa, Rady Sołeckiej, serdecznie dziękuję wszystkim mieszkańcom Bydlina oraz sąsiednich miejscowości, którzy aktywnie włączyli się w przygotowania i organizację tej dostojnej uroczystości. W sposób szczególny pragnę podziękować za: wystroj dożynek miejscowości i niesamowicie pomysłowe chochoły, które zachwyciły wszystkich gości, upieczenie ponad 100 wykwintnych i bardzo smacznych ciast dożynekowych, udział w pracach porządkowych przy stadionie oraz na terenie całej miejscowości, obsługę uroczystości w dniu dożynek, wsparcie finansowe i rzeczowe oraz za wszelką niewymienioną wyżej pomoc i współdziałanie.

Podziękowanie kierujemy również do Gospodarzy Dożynek, a w szczególności Wójta Gminy Klucze Pana Norberta Bienia – za zaangażowanie, doskonałą współpracę oraz czuwanie nad całością przygotowań i trwaniem uroczystości.

Dziękujemy również wszystkim uczestnikom i gościom dożynek za zaszczyt nas swoją obecnością.

Wszystkim gorąco z całego serca dziękujemy.

Szczegółowe informacje z uroczystości dożynekowych dostępne na stronie internetowej Bydlina www.bydlin.pl

W imieniu Komitetu organizacyjnego
Sołectwa Bydlin
Bogusław Paś
Przewodniczący Rady Gminy Klucze

ZAPYTAJ O FUNDUSZE EUROPEJSKIE

MAREK SOWA
MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA
MAŁOPOLSKIEGO ZAPRASZA
NA SPOTKANIA INFORMACYJNE
DOTYCZĄCE REGIONALNEGO
PROGRAMU OPERACYJNEGO
WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO
NA LATA 2014-2020

KIEDY:
8 września 2015
(wtorek)

GDZIE:
Urząd Gminy Klucze, ul. Partyzantów 1,
sala Pustynne Centrum Informacji

Punkt Informacyjny fundusze europejskie

CHRYZANOW, UL. GRUNWALDZKA 5
Tel. 32 627 23 10
Tel. 32 627 23 11
E-mail: chryzanow@umwm.pl
www.fundusze.malopolska.pl

Fundusze Europejskie

Małopolska

Unia Europejska
Europejski Fundusz Regionalny

KLUCZE. KROK W KIERUNKU STANDARYZACJI

Zbudujemy nowy komisariat policji

Cztery miliony złotych – tyle wynosi szacunkowy koszt budowy nowego budynku komisariatu policji w Kluczach. Większość kosztów zostanie pokryta przez Skarb Państwa. Udział gminy w tym przedsięwzięciu to grunt pod budowę, projekt i pół miliona złotych na niektóre prace. Porozumienie w tym zakresie pomiędzy Gminą Klucze a Komendą Wojewódzką Policji w Krakowie zostało podpisane 5 sierpnia w Urzędzie Gminy w Kluczach.

Nowy komisariat ma być zbudowany tuż obok starego budynku przy ulicy Zawierciańskiej. Partycypacja Gminy Klucze w kosztach jego powstania polega na przekazaniu na ten cel gruntu i projektu budowy oraz przeznaczeniu w latach 2016–2018 kwoty 550 tys. złotych w tym 400 tys. złotych na prace budowlane i 150 tys. złotych na doposażenie budynku. W procesie pokrycia części tej kwoty władze gminy liczą na wsparcie lokalnych zakładów pracy, szczególnie tych, dla których kwestie bezpieczeństwa są priorytetowe. Pozostałe koszty zostaną pokryte przez środki zewnętrzne ze Skarbu Państwa za pośrednictwem Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie. Po wybudowaniu nowego komisariatu policji w Kluczach jego starą siedzibę planuje się przeznaczyć na powierzchnie biurowe dla przedsiębiorców i stowarzyszeń działających na terenie gminy.

Przyszłość kluczewskiego komisariatu od wielu lat rysowała się w szarych barwach. Braki infrastrukturalne wynikające z ogólnopolskiego programu standaryzacji warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać komisariaty policji, wykluczyły niemal całkowicie jego istnienie w dawnym budynku przy ulicy Zawierciańskiej 18. Stróżę prawa od kilku lat podejmowali zabiegi w zakresie stworzenia warunków do utrzymania posterunku, jednak dopiero w tym roku pojawiło się zielone światło dla tej inicjatywy.

Warto nadmienić, że do tej pory na terenie gminy Klucze działa praktycznie tylko mobilny komisariat i to dodatkowo w godzinach wieczornych i nocnych, co skutkuje tym, że wszystkie zgłoszenia telefoniczne są obsługiwane przez Komendę Powiatową Policji w Olkuszu. Stamtąd kierowane są w teren, gdzie nierzadko jeden radiowóz nie jest w stanie zapewnić wystarczającej szybkości w procesie interweniowania. Nominalnie Komisariat Policji w Kluczach jest, ale w gruncie rzeczy jest on niedostępny dla mieszkańców. Jak podkreśla Wójt Gminy Klucze Norbert Bień, to właśnie ten fakt był główną przyczyną podjęcia przez niego działań w zakresie stworzenia warunków do pełnego przywrócenia na terenie gminy Klucze komisariatu policji. W jego ocenie rozwijająca się pod względem liczby ludności piętnastotysięczna gmina podzielona na piętnaście sołectw o przestrzeni prawie 120 km² nie może sobie pozwolić na jakiegokolwiek zaniechania w kwestii utrzymania porządku i bezpieczeństwa. Stan ten można osiągnąć tylko za pomocą stworzenia możliwości



przyjmowania zgłoszeń przez dyżurnego policjanta będącego na miejscu.

Kolejną wartością dodaną, o której wspomina Wójt Gminy Klucze, jest tworzenie nowych miejsc pracy subwencjonowanych ze środków zewnętrznych. Docelowo nowy komisariat ma obsługiwać 23 funkcjonariuszy i kadra administracyjna. Jest to kolejna dobra wiadomość dla kluczewskiego rynku pracy. Przypominamy, że niedawno pojawiły się informacje o planach utworzenia na terenie Zakładów Velvet Care Specjalnej Strefy Ekonomicznej, która ma dać pracę min. 80 osobom.

Komendant Powiatowy Policji w Olkuszu mł. insp. Włodzisław Warzecha podkreśla, że nowy komisariat to nie tylko lepsze warunki pracy dla policjantów, ale przede wszystkim większy komfort i wygoda dla osób zgłaszających się na policję z różnymi problemami. Mieszkańcy nie będą musieli już wchodzić na piętro budynku, tak jak do tej pory, aby zwrócić się o pomoc do mundurowych. W nowym budynku na poziomie zerowym będą bowiem funkcjonować recepcja oraz pokój przesłuchań. Zgodnie z obowiązującymi standardami budynki będą w pełni przystosowane dla osób niepełnosprawnych. W nowym komisariacie znajdą się też pomieszczenia służbowe, których dotąd nie było, a które znacznie ułatwiają czynności dochodzeniowe, jak chociażby pokój okazań z lustrem weneckim. Najprawdopodobniej powstanie również „niebieski pokój”, czyli „przyjazne” miejsce do przesłuchań. Z tego typu pomieszczeń korzysta się podczas rozmów z osobami pokrzywdzonymi, zwłaszcza gdy są to osoby małoletnie lub dorosłe ofiary przestępstw szczególnie wrażliwych.

Kamil Wołek

5 sierpnia podpisano porozumienie dotyczące budowy komisariatu w Kluczach



KWAŚNIÓW. DOŻYNKI LOKALNE

Msza dziękczynna za plony

Jak co roku, zgodnie z miejscową tradycją na Borach Kwaśniowskich odbyła się msza dziękczynna za plony.

Mszę w dniu święta Matki Boskiej Zielnej celebrował ks. proboszcz Marek Plebanek. Na Bory Kwaśniowskie przybyli nie tylko mieszkańcy Kwaśniowa, ale także goście z okolicznych parafii. Uroczystość rozpoczęły występy wokalne dzieci z miejscowej szkoły, przygotowane przez panią Dorotę Kardynał. Następnie nadszedł czas na repertuar Kół Gospodyń Wiejskich. Kolejno przygotowywane od wielu miesięcy pieśni prezentowały panie z Kwaśniowa Dolnego, Górnego i Huciska.



Po mszy świętej głos zabrał Sekretarz Gminy Klucze Daniel Hickiewicz, który w imieniu Wójta Gminy Klucze wyraził słowa uznania dla pracy rolników i podkreślił, że polska wieś kultywuje tradycje, co przejawia się m.in. w obrzędach dożynkowych. Z kolei główny organizator dożynek, radny Krzysztof Nowak, podziękował przybyłym gościom oraz sponsorom i zaprosił wszystkich na poczęstunek przygotowany z tegorocznych zbiorów. Goście kosztowali smarowanych smalcem kromek chleba

wypiekanego w lokalnej piekarni „Patrycja i Paweł”, kiszonych ogórków, pieczonych ziemniaków oraz kwaśniowskiego żurku.

Dzięki sponsorom i pomocy rady sołectkiej każdy mógł skosztować pysznych tradycyjnych dań przygotowanych przez panie z KGW „Kwaśniowskie Dworzanki”. Nie tylko im, ale wszystkim osobom zaangażowanym w przygotowanie dożynek, pragnę serdecznie podziękować – podkreśla Krzysztof Nowak.

(KW)

OLKUSZ. AWANSE I NAGRODY

Święto Policji

Policjanci z Komisariatu Policji w Kluczach otrzymali odznaczenia, nagrody i awanse na wyższe stopnie służbowe.

Policjanci z Komisariatu Policji w Kluczach uczestniczyli w obchodach Święta Policji, które odbyły się 22 lipca w auli Komendy Powiatowej Policji w Olkuszu. Podczas uroczystości zasłużeni policjanci zostali odznaczeni, a także uhonorowani nagrodami rzeczowymi. Wręczono także awanse na wyższe stopnie służbowe. Brązową Odznaką „Zasłużony Policjant” został uhonorowany asp. szt. Dariusz Dziwak, Komendant Komisariatu Policji w Kluczach. Trzech dzielnicowych



Gratulacje wyróżnionym policjantom w imieniu Wójta Gminy Klucze składał Sekretarz Gminy Daniel Hickiewicz

z kluczewskiego komisariatu otrzymało nagrody rzeczowe przyznane przez Wójta Gminy Klucze: asp. szt. Jacek Kudła, st. asp. Dariusz Gorgoń i st. asp. Tomasz Swędzioł. Nagrody te, w imieniu Wójta Gminy Klucze Norberta Bienia, wręczył policjantom podczas uroczystości Sekretarz Gminy Klucze Daniel Hickiewicz. Z kolei trzynastu funkcjonariuszy z Klucza otrzymało mianowania na wyższe stopnie służbowe: Jacek Kudła i Rafał Kulawik, Michał Słowik i Dariusz Stasz-

kiewicz (na stopień aspiranta sztabowego policji), Tomasz Gondek, Dariusz Gorgoń i Tomasz Swędzioł (na stopień starszego aspiranta policji), Mateusz Kruszenko (na stopień aspiranta policji), Rafał Kwaśniewski (na stopień starszego sierżanta policji), Katarzyna Cader i Marcin Habera (na stopień sierżanta policji), Maciej Hat i Łukasz Szota (na stopień starszego posterunkowego policji).

(RAJ)

KLUCZE. DYPLOMY DLA WĘDKARZY
I ATRAKCJE DLA DZIECI

Festyn na 50-lecie wędkarstwa

Członkowie Stowarzyszenia Turystyczno-Wędkarskiego „Biała Przemsza” świętowali 50-lecie wędkarstwa w Kluczach. Jubileusz obchodzono rodzinnie – na stawach w Kluczach-Osadzie wędkarze ze stowarzyszenia zorganizowali festyn, na którym zapewniono wiele atrakcji, przede wszystkim dla najmłodszych jego uczestników. Życzenia z okazji jubileuszu złożył wędkarzom Wójt Gminy Klucze Norbert Bień.

Wójt w liście gratulacyjnym podziękował członkom stowarzyszenia za zaangażowanie w rozwój i popularyzowanie wędkarstwa w Gminie Klucze, a także za wszelkie działania w kierunku ochrony przyrody. Życzył również sukcesów w wędkarskiej rywalizacji sportowej oraz tego, by szeregi stowarzyszenia powiększały się o grono nowych miłośników tej pasji. Listy gratulacyjne odebrali dla stowarzyszenia członkowie zarządu „Białej Przemszy” Adrian Żuk (prezes) i Krzysztof Brzeziński (wiceprezes).

Norbert Bień wręczył także statuetki zwycięzcom zawodów wędkarskich o puchar Wójta Gminy Klucze. Statuetki otrzymali: zwycięzca zawodów Władysław Jamróg, zdobywca drugiego miejsca Zygmunt Antoniuk i Michał Śliwka, który w zawodach zdobył miejsce trzecie.

Na festynie świetnie bawiły się dzieci, które z zapalem uczestniczyły w takich atrakcjach jak zawody w łowieniu drewnianych ryb zanurzonych w pontonie wypełnionym wodą czy przejażdżki łodzią po stawie pod czujnym okiem ratownika WOPR i wędkarza Stanisława Góździa.

Z kolei dorośli uczestnicy festynu mogli skorzystać z bezpłatnych porad rehabilitacyjnych oraz badań takich jak pomiary ciśnienia i poziomu cukru we krwi. Usługi te zorganizowano na stoisku Wojewódzkiego Szpitala Chorób Płuc w Jarosławcu.



W imieniu zarządu naszego stowarzyszenia składam podziękowania dyrektorowi szpitala, panu Krzysztofowi Grzesikowi i personelowi medycznemu za bezpłatne wykonywanie badań lekarskich dla mieszkańców podczas festynu jubileuszowego – mówi Krzysztof Brzeziński ze stowarzyszenia „Biała Przemsza”.

Rafał Jaworski

PROJEKT STOWARZYSZENIA

Wybieram zdrowie!

Stowarzyszenie Forum Oświatowe Klucze od sierpnia do listopada 2015 r. będzie realizować projekt pn. "Wybieram zdrowie!"

Pierwsze działanie miało miejsce 6 sierpnia. Był to całodzienny rajd pro-

filaktyczno-sportowy, na który zostały zaproszone do Doliny Będkowskiej placówki wsparcia dziennego z Klucza, Ryczówka, Bolesławia, Olkusza i Jerzmanowic.

Dzieci i młodzież pod opieką wychowawców i animatorek odbyły czterokilometrową pieszą wędrowkę po dolinie, aż do Budrysówki. Ochłodziły się w chłodnym strumyku, po czym czekały na nich liczne atrakcje. Były m.in. gry i zabawy integracyjno-sportowe na polanie z wykorzystaniem tunelu animacyjnego, malowanie buziek i modelowanie balonów, konkurs wiedzy o uza-

leżnieniach oraz kielbaski z grilla. Dla chętnych zorganizowano warsztaty fotograficzne oraz filmowania.

Projekt współfinansowany jest przez województwo małopolskie w dziedzinie profilaktyki i przeciwdziałania uzależnieniom w 2015 r.


KLUCZE
Stowarzyszenie Forum Oświatowe

KLUCZE. KOLOROWE SZATNIE I KORYTARZE

Malowali przedszkole

Dorośli i mali mieszkańcy Klucza malowali przedszkole w ramach akcji Dulux Let's Colour! Nowa, pełna kolorów aranżacja, zagościła na ścianach dwóch szatni i holu na parterze budynku Przedszkola im. Jasia i Małgosi w Kluczach.

W akcji wspólnego malowania pod fachowym okiem specjalistów z Dulux wzięli udział mieszkańcy Klucza, głównie przedszkolaki i ich rodzice oraz dzieci, które uczą się już w szkole, a kiedyś były wychowankami przedszkola w Kluczach. W malowanie włączyło się także grono nauczycieli i pracowników przedszkola, a także Wójt Gminy Norbert Bień. Organizatorem wielkiego malowania był Dulux Centrum Malarskie ART-DOM z Klucza przy współudziale dyrekcji przedszkola.

Na najmłodszych uczestników akcji czekały niespodzianki. Atrakcją dla dzieci były m.in. pieski reklamujące Dulux, dwa piękne owczarki, z którymi można było się fotografować. Ponadto można było wygrać niepowtarzalną, bo indywidualnie malowaną koszulkę, zjeść darmową watę cukrową i wziąć udział w malowaniu kolorowanek.

Przypomnijmy, akcja malowania przedszkola w Kluczach mogła odbyć się dzięki wygranej w ogólnopolskim konkursie Dulux Let's Colour!, dzięki głosom oddanym przez internautów.

(RAJ)



SZKOLENIA DZIĘKI PROGRAMOWI ERASMUS PLUS

Poznawały nowe metody nauczania

Nauczycielki języka angielskiego w Szkole Podstawowej w Kluczach, Aneta Miszczyńska i Mariola Wrońska, skorzystały z możliwości, jakie daje unijny program ERASMUS PLUS.

Kurs obejmował tygodniowe szkolenia w Wielkiej Brytanii w Oxfordzie oraz na Malcie. Nowe metody nauczania poznane na szkoleniach zostaną wyko-

rzystane na lekcjach języka angielskiego w szkole w Kluczach. Jak mówią nauczycielki, możliwość doksztalcenia się za granicą była wyjątkowym doświadczeniem.

Tygodniowy kurs był szansą na zaktualizowanie się z profesjonalnym i dynamicznym podejściem do nauczania języka angielskiego w niezwykle przyjaznej szkole z tradycjami w centrum Oxfordu. W kursie uczestniczyli nauczyciele różnych narodowości. Obejmował on zagadnienia związane z wprowadzaniem aktywnych metod nauczania, techniki uczenia w dużych klasach, a także wprowadzenie sztuki i literatury do nauczania języka obcego. Podobnie było na Malcie. Tam szkolenie, od wielu lat prowadzone na bardzo wysokim poziomie, miało formę praktycznych warsztatów, a praca odbywała się głównie w grupach, z wykorzystaniem pomocy interaktywnych,

audiowizualnych i informatycznych – informuje Aneta Miszczyńska, autorka projektu w temacie „Mobilność Szkolnej Kadry Edukacyjnej „złożonego w ramach unijnego programu „Uczenie się przez całe życie” ERASMUS PLUS.

Więcej informacji znajduje się na stronie www.spklucze.pl w zakładce Projekty.



WAKACJE NAD MORZEM

Kolonia dla dzieci i młodzieży z Klucza

Ponad 30 dzieci z gminy Klucze przebywało w wakacje na kolonii w Krynicy Morskiej. Wyjazd zorganizowało Stowarzyszenie Forum Oświatowe Klucze.

Było plażowanie, kąpiel w morzu pod okiem ratownika, długie spacery brzegiem morza i zwiedzanie portów: rybackiego i jachtowego na Zalewie Wiślanym. Dla naszych młodych czasowiczów zorganizowaliśmy także konkursy, dyskoteki i ognisko. W programie wyjazdu znalazło się także zwiedzanie dwóch miast Kopernika: Torunia oraz Fromborka, gdzie dopłynęliśmy statkiem z Krynicy – informuje Anna Konieczniak, wiceprezes stowarzyszenia.

Wyjazd dzieci nad morze był dofinansowany przez Gminę Klucze oraz Stowarzyszenie Forum Oświatowe Klucze.



KLUCZE. WSPÓŁPRACA MIĘDZYNARODOWA

Wizyta gości z Niemiec

W pierwszym tygodniu sierpnia odwiedzili nas goście z Niemiec, w ramach współpracy realizowanej między powiatem Kyffhäuser a Gimnazjum im. Jana Pawła II w Kluczach

Grupa młodzieży wraz z opiekunami odwiedziła najciekawsze miejsca naszej gminy. Z gośćmi z zagranicy i towarzyszącymi im dyrektorkami Gimnazjum w Kluczach, Elżbietą Jaworską i Violetą Auguścik (koordynatorki wymiany polsko-niemieckiej) spotkał się w imieniu wójta gminy Klucze sekretarz gminy, Daniel Hickiewicz. Spotkanie miało miejsce w Pustynnym Centrum Informacji w Urzędzie Gminy Klucze.

Młodzież bardzo pozytywnie wypowiadała się na temat tego, co zobaczyła na naszym terenie, a ich opiekunowie, którzy odwiedzają gminę już kolejny raz, byli pod wrażeniem zachodzących na jej terenie zmian. Na koniec spotkania zaproszono partnerów z Sondershausen do złożenia kolejnej wizyty.

(KW)



ECHO KLUCZ

Samorządowy Biuletyn Informacyjny

Wydawca:

Gmina Klucze

z siedzibą w Urzędzie Gminy Klucze

Adres Redakcji:

Urząd Gminy Klucze

ul. Partyzantów 1, 32-310 Klucze

tel. 32 642 85 08 w. 71

echoklucz@gmina-klucze.pl

Redaktor Naczelny:

Rafał Jaworski

Pracownik Referatu Organizacyjnego

Urzędu Gminy Klucze

Druk i skład:

Klucze Poligrafii

Klucze, Zawierciańska 4/11

www.kluczepoligrafii.pl

Nakład: 1500 egz.

Redakcja zastrzega sobie prawo do redagowania i skracania tekstów.

Gazeta zrzeszona w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej

Wersje elektroniczne numerów Echa Klucz dostępne na www.gmina-klucze.pl w zakładce Gazeta Samorządowa

Pożegnali wakacje wycieczką na pustynię

Stowarzyszenie Forum Oświatowe Klucze, w ramach projektu "Wybieram zdrowie" dofinansowanego przez Województwo Małopolskie, zorganizowało Rajd po Pustyni Błędowskiej. Po wycieczce wszystkie grupy uczestników spotkały się na terenie stawów w Kluczach-Osadzie, gdzie na dzieci czeka-



Po rajdzie drużyny odpoczywały w altanie na stawach w Kluczach-Osadzie

ły kolejne atrakcje: gry i zabawy, malowanie twarzy, dmuchana zjeżdżalnia, warsztaty artystyczne oraz pokazy policyjne i straży pożarnej. Na otwarcie

wakacyjnego festynu dla dzieci organizatorzy zaprosili przedstawicieli samorządu Gminy Klucze.

(RAJ)

BYDLIN. MŁODZI PIŁKARZE
Z WIZYTĄ W POLSCE

Towarzyski mecz z Ukrainą

W Bydlinie miejscowa drużyna młodzieżowa rozegrała mecz towarzyski z przebywającymi w Polsce piłkarzami z ukraińskiej klasy sportowej.

Mecz zakończył się zwycięstwem gospodarzy, lecz młodzież z Bydlina przekazała zdobyty puchar swoim ukraińskim kolegom, aby mile wspominali polską gościnność.

Goście z Ukrainy to młodzi piłkarze z miasta Wołoczyska, leżącego ok. 300 km od Przemyśla. Do Małopolski przybyli w ramach wakacyjnej wizyty. Z piłkarzami obu drużyn spotkali się m.in. działacze klubu Legion Bydlin i przedstawiciele samorządu, m.in. prezes klubu Eugeniusz Kulawik, dyrektor gimnazjum w Bydlinie Krzysztof Dąbrowski, sołtys Marian Mędrek i Sekretarz Gminy Klucze Daniel Hickiewicz, który w imieniu wójta wręczył graczom pamiątkowy puchar.



Drużyna z Bydlina ze zdobytym pucharem



Młodzi piłkarze z Ukrainy przekazali Krzysztofowi Dąbrowskiemu, dyrektorowi Gimnazjum w Bydlinie, tradycyjny kołacz

(RAJ)



BORY KWAŚNIEWSKIE. SPOTKANIE W HISTORYCZNYM MIEJSCU

Patriotyczna msza polowa

W niedzielę 26 lipca mieszkańcy gminy Klucze, parafianie z parafii Kwaśniów, przedstawiciele samorządu, Światowego Związku Żołnierzy AK, szkół i sołectw uczestniczyli w polowej mszy świętej, odprawionej przez proboszcza parafii Kwaśniów, ks. Marka Plebanka w Borach Kwaśniewskich.

To historyczne miejsce. Stoi tam kapliczka, wystawiona w 1864 roku w hołdzie uczestnikom Powstania Styczniowego. W czasie II wojny światowej kapliczka na Borach była miejscem zbórnym oddziału Armii Krajowej, dowodzonego przez Gerarda Woźnicę ps. „Hardy” – upamiętnia to krzyż podstawiony na postumencie. Z kolei w ubiegłym roku zamontowano tam dwie tablice upamiętniające ofiary cywilne wojen.

Podczas spotkania na Borach Wójt Gminy Klucze Norbert Bień, Ks. Marek Plebanek oraz Prezes Oddziału Światowego Związku Żołnierzy AK Kluczach por. Czesław Grzanka złoży-

li podziękowania wszystkim uczestnikom mszy świętej oraz osobom, które przygotowały miejsce do odprawienia nabożeństwa, a także które uczestniczyły w zorganizowaniu tego uroczystego spotkania.

We mszy świętej wzięły udział poczty sztandarowe Światowego Związku Żołnierzy AK, Ochotniczych Straży Pożarnych z Kwaśniowa i Szkoły Podstawowej w Kwaśniewie.

(RAJ)

KLUCZE.
PODSUMOWANIE ZAJĘĆ
WAKACYJNYCH W BIBLIOTECIE

Lat z książką i zabawami

Dobiegły końca wakacyjne zajęcia zorganizowane przez Gminną Bibliotekę Publiczną w Kluczach. Dwa razy w tygodniu dzięki zaproponowanemu programowi zajęć dzieci mogły wypełnić swój wolny czas twórczą, a przy tym przyjemną i wesołą zabawą.



Różnorodność propozycji, wśród nich zabawy integracyjne, głośne czytanie bajek, zabawy ruchowe, wspólne rozwiązywanie zagadek i kolorowanki dla najmłodszych, sprawiła, że każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Podczas plastycznych zajęć w bibliotece uczestnicy tworzyli bohaterów ulubionych bajek, rysunki i prace malarskie pod hasłem „Najpiękniejszy dzień wakacji”.

Prace plastyczne, wykonane podczas zajęć, można oglądać w bibliotece. O tym, że lato w gminnej bibliotece może być

udane, świadczyła wysoka frekwencja uczestników i ich aktywność. Na zakończenie cyklu zajęć każdy z uczestników otrzymał nagrodę.

Wakacje w kluczewskiej bibliotece dobiegły końca, ale cały czas można u nas korzystać z pracowni internetowej, gier i zabaw multimedialnych. Zapraszamy w godzinach otwarcia bibliotek – zachęca Dyrektor Gminnej Biblioteki Publicznej Elżbieta Szatan.

Świadczenie usług noclegowych dla turystów

Usługi hotelarskie może świadczyć każdy, nie tylko przedsiębiorca. Trzeba jednak pamiętać o wynikającym z ustawy o usługach turystycznych obowiązku zgłoszenia miejsc noclegowych do ewidencji prowadzonej przez wójta, burmistrza lub prezydenta miasta – to w przypadku obiektów nieskategoryzowanych. Natomiast hotele, motele i pensjonaty podlegają kategoryzacji, a tej dokonuje już marszałek województwa. Ponadto usługodawca winien spełniać odpowiednie wymagania, dotyczące głównie wyposażenia miejsc noclegowych.

Przedsiębiorcy lub osoby fizyczne, które chcą rozpocząć świadczenie usług hotelarskich, jeszcze przed rozpoczęciem świadczenia takich usług powinny zgłosić ten fakt do odpowiedniego (z uwagi na miejsce świadczenia) organu. Ewidencję nieskategoryzowanych obiektów noclegowych (ustawa mówi o tzw. innych obiektach, w których mogą być świadczone usługi hotelarskie) oraz pól biwakowych – zgodnie z ustawą – prowadzi wójt (burmistrz, prezydent miasta). Do niego (czyli do właściwego urzędu gminy, miasta) należy złożyć takie zgłoszenie w formie wniosku, zawierającego podstawowe dane: nazwę przedsiębiorcy, imię i nazwisko (w przypadku osoby fizycznej), okres, w którym mają być świadczone usługi hotelarskie, nazwę i rodzaj obiektu, adres, telefon, e-mail i liczbę miejsc noclegowych. Wymagane jest także podpisanie oświadczenia, że zgłaszany obiekt spełnia wymogi budowlane, sanitarne i przeciwpożarowe. Drugie oświadczenie obejmuje zobowiązanie do bieżącego informowania organu prowadzącego ewidencję o zmianach dotyczących obiektu świadczącego usługi hotelarskie (liczbę miejsc noclegowych, jeśli ta ulega zwiększeniu lub zmniejszeniu, zawieszenie bądź zaprzestanie świadczenia usług itp.). Przedsiębiorca zobowiązany jest ponadto do złożenia zaświadczenia o numerze identyfikacyjnym REGON, wydanym przez właściwy urząd statystyczny, oraz zaświadczenia o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej bądź odpisu z Krajowego Rejestru Sądowego. Wspomniany wniosek jest dostępny w Biuletynie Informacji Publicznej Gminy Klucze, w zakładce „Turystyka” (odnośnik do BIP wyświetla się w górnej części ekranu na stronie internetowej www.gmina-klucze.pl).

Zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o usługach turystycznych, poprzez usługi hotelarskie należy rozumieć „krótkotrwałe, ogólnie dostępne wynajmowanie domów, mieszkań, pokoi, miejsc noclegowych, a także miejsc na ustawienie namiotów lub przyczep samochodowych oraz świadczenie, w obrębie obiektu, usług z tym związanych” (art. 3, pkt. 8). Usługi hotelarskie mogą być również świadczone w obiektach (np. w wynajmowanych pokojach w domach rolników), które spełniają minimalne wymagania co do wyposażenia.

Rozporządzenie ministerialne do ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku precyzuje wymagania, jakie należy spełniać w miejscach, w których świadczone są usługi. W przypadku budynków stałych należy zadbać o ogrzewanie w całym obiekcie w okresie od października do kwietnia oraz o odpowiednie wyposażenie pomieszczeń sanitarnych (w łazienkach nie powinno np. zabraknąć dozownika do mydła w płynie i ręczników

papierowych). Rozporządzenie szczegółowo reguluje także, co powinno znajdować się w salach sypialnych. Brak szaf bądź wieszaków na odzież, zamykanych szafek czy krzeseł może okazać się kłopotliwy dla nocujących w kwaterze turystów.

Równie szczegółowo w rozporządzeniu opisane są miejsca przeznaczone do rozbicia namiotów (dotyczy to także gospodarstw rolnych). Do podstawowych wymagań należą: ogrodzony teren, pojemniki na śmieci, dostęp do umywalni, toalety oraz punkty poboru wody pitnej na terenie obozowiska.

Adrian Mrówka

Obecnie w naszej ewidencji gminnej znajduje się 14 zgłoszonych obiektów, które świadczą usługi hotelarskie. W roku 2007 takich obiektów zgłoszonych do ewidencji było sześć. Kolejno rejestrowały się w niej następujące obiekty świadczące usługi hotelarskie na terenie gminy Klucze:

- 1) Ośrodek Rekreacji „Mustang” w Ryczówku, ul. Rodacka 2a;
- 2) Pawilon Sportowy w Bydlinie, ul. Legionów 41;
- 3) Baza Noclegowa S.M. „Jaroszwiec”, ul. Kolejowa 9;
- 4) Gospodarstwo agroturystyczne w Golczowicach, ul. Polna 9;
- 5) Gospodarstwo agroturystyczne w Chechle, ul. Kluczeńska 1;
- 6) Ośrodek rekreacyjny „Lesny Zakątek” w Jaroszwcu, ul. Kolejowa 15a;
- 7) Gospodarstwo agroturystyczne w Golczowicach, ul. Jurajska 20;
- 8) Gospodarstwo agroturystyczne w Golczowicach, ul. Powstania Styczniowego 6;
- 9) Obiekt „U Pawła” w Kluczach, ul. Dworska 15;
- 10) Stacja Turystyki Konnej „Rancho Geronimo” w Rodakach, ul. Grabowska 3;
- 11) Gospodarstwo agroturystyczne w Golczowicach, ul. Plażowa 11;
- 12) Gospodarstwo agroturystyczne w Bydlinie, ul. Strażacka 7;
- 13) Obiekt „Dolina Żabich Stawów – U Tukaja” w Chechle, ul. Młyńska 43a;
- 14) Agroturystyka „Jurna Chata” w Ryczówku, ul. Godawica 14

Kolejność wymienionych obiektów odpowiada kolejności ich zgłoszeń do ewidencji (lata 2007–2015).



Pustelnia w Cieślinie

Najstarszy opis cmentarza i pustelni w Cieślinie pochodzi z charakterystyki dworu cieślińskiego sporządzonej w 1769 roku. Następny opis sporządził podczas wizytacji parafii ks. Jan Wiśniewski w roku 1932. Duchowny pisał: „Pod kaplicą fundator urządził sklepiony grób, dotąd istniejący pod obecnym kościołkiem. W tym grobie stoją dwie trumny z miedzi. [...] W niej leżą szczątki ludzkie butwiejące z wilgoci i grzyba, który się w tym grobie zagnieździł. W trumnie leżą dwie czaszki, jedna w czapeczce, druga czaszka kobieca pochodzi z trzeciej zepsutej drewnianej trumny. Mimo pilnego szukania, napisu na trumnie nie znalazłem. Druga trumna miedziana jest szczelnie zalutowana, a na wieku zachował się wyryty napis: »Zwłoki Augustyny z Kiernassonów Wolickiej narodzonej dnia 15 sierpnia roku 1800, zmarłej z nieutulonym żalem męża Konstantego i córki Łucji w dniu 18 czerwca 1829 roku. W ciągu całego życia była wzorem najdoskonalszych cnót wszystkim«. Podobne spostrzeżenia zanotował Józef Szreniawa, autor pamiętnika.

Augustyna i Konstanty Wolicki byli dziedzicami Kwaśniowa i Cieślina. Po analizie materiałów historycznych można stwierdzić, że w jednej trumnie spoczywa Augustyna Wolicka, z kolei w drugiej jej syn Tadeusz. Opisy ks. Wiśniewskiego i J. Szreniawy nie różnią się niczym, co świadczy o autentyczności osób tam spoczywających.

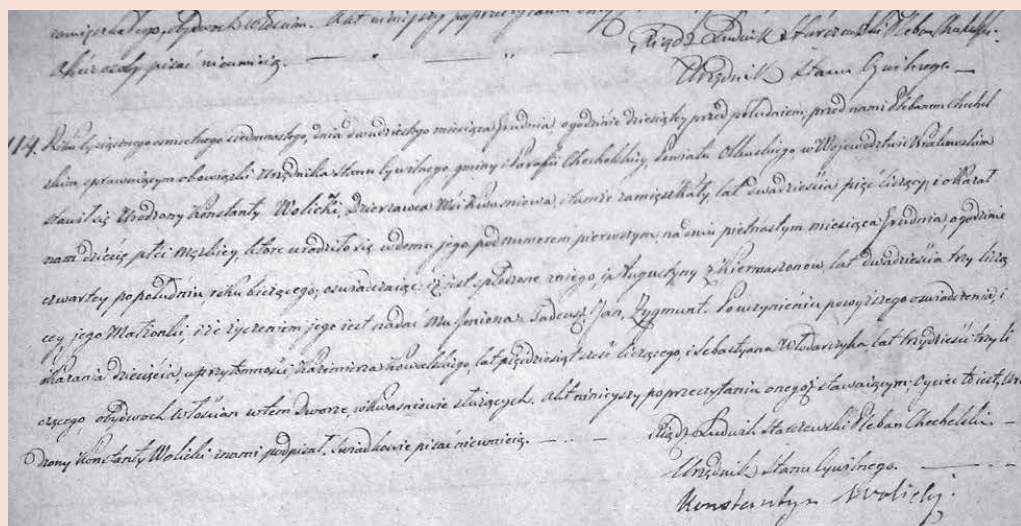
Informacje na temat tej rodziny znajdują się w księgach kościelnych w Chechle. W księdze ochrzczonych widnieje akt sporządzony 15 grudnia 1817 roku, w którym jest zapisane: „Zgłosił się Konstanty Wolicki dzierżawca dóbr Kwaśniowa i Cieślina w Kwaśniowie zamieszkały 25 lat liczący i okazał dziecię płci męskiej urodzone 15 grudnia bieżącego roku z jego małżonki Augustyny z Kiernassonów lat 23 licząca, któremu nadano imię Tadeusz, a świadkami byli Kazimierz Kowalski lat 56 i Sebastian Włodarczyk lat 33 włościanie z Kwaśniowa”.

Prawdopodobnie syn Augustyny i Konstantego zmarł w bardzo młodym wieku i został pochowany w krypcie pod kaplicą, a później tam też została

pochowana matka (opis kościółka i pustelni z 1769 roku wspomina o tym, że pustelnia należy do dziedzica, dlatego Konstanty postanowił, aby żona jak i syn spoczęli pod kościołem).

Pustelnie na Kwiecynku w Kwaśniowie, w Bydlinie i Cieślinie kształtem i wyglądem były bardzo zbliżone do siebie. Różniły się tym, że w Cieślinie cały obiekt wybudowany był z drewna i został pokryty gontami, pod kaplicą z kolei znajdowała się krypta. W Kwaśniowie i Bydlinie natomiast obiekt został wmurowany z kamienia i wapna, zaś dach był cynkowy.

Na podstawie zapisków Józefa Szreniawy i Władysława Karolczyka opracował Wojciech Pacia.



WAKACJE NA SPORTOWO. BYDLIN. FESTYN Z TURNIEJAMI I KONKURENCJAMI

26 lipca Ludowy Klub Sportowy „Legion” Bydlin zorganizował festyn w ramach zajęć edukacyjno – sportowych. Poniżej przedstawiamy wyniki w rozegranych turniejach.

Turniej piłki nożnej:

- 1 miejsce: „Orzeł” Kwaśniów,
- 2 miejsce: „Legionik” Bydlin,
- 3 miejsce: „Legion” Bydlin,
- 4 miejsce: Krzywopłoty.

W rzucie oszczepem wystartowało 12 zawodników:

- 1 miejsce: Piotr Jarosiński (30m)
- 2 miejsce: Maciej Kalarus (29m)
- 3. miejsce: Radosław Wdowik (25m)

W skoku w dal wystartowało 15 zawodników

- 1 miejsce: Maciej Kalarus (4,75m)
- 2 miejsce: Wojciech Czachowski (4,25m)
- 3 miejsce: Radosław Wdowik (4,2m).

W strzelaniu z wiatrówki startowało 18 zawodników:

- 1 miejsce: Maciej Kalarus (20pkt)
- 2 miejsce: Andrzej Kulawik (18pkt)
- 3 miejsce: Radosław Wdowik (17pkt).

W pchnięciu kulą startowało 16 zawodników:

- 1 miejsce: Radosław Wdowik (9,15 m)
- 2 miejsce: Wiktor Chłosta (8,8 m)
- 3 miejsce: Daniel Wołek (8,4 m).

Wszyscy uczestnicy dostali słodczyce i napoje a najlepsi drobne upominki.



SPOTKANIE Z AFRYKAŃSKĄ KULTURĄ I KUCHNIĄ

Smaki Maroka

10 sierpnia przed Domem Kultury "Papiernik" w Kluczach (w Ogrodzie Sztuk – Galerii Pod Srebrnym Świerkiem) odbyło się spotkanie z kulturą i kuchnią Maroka.

Uczestnicy wydarzenia mogli posłuchać muzyki w wykonaniu zespołu CHIGAGA GROUP, poznać marokańskie tańce, a także wziąć udział w warsztatach bębniarskich. Okazją do posmakowania marokańskiej kuchni była degustacja przygotowywanych przez gości potraw oraz pokaz parzenia zielonej herbaty.



Fot. Tadeusz Żurek

GRUPA SŁUCHACZY UTW

REALIZUJĄCA ZADANIE PUBLICZNE

W RAMACH INICJATYWY LOKALNEJ "SENIORZY SENIOROM"

informuje, że od września 2015 r. będą prowadzone

ZAJĘCIA TEATRALNE DLA OSÓB W WIEKU 60+

Jest to działanie w ramach projektu Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski

pn. "INICJATYWA LOKALNA

INSTRUMENTEM AKTYWIZACJI SPOŁECZNEJ SENIORÓW.

IV MAŁOPOLSKIE FORUM SENIORÓW"

Finałem zajęć będzie przedstawienie prezentowane w kilku miejscowościach naszej gminy.



Informacje i zapisy do grupy teatralnej: Elżbieta Kulawik i Stanisława Imielska

Projekt jest współfinansowany przez Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej w ramach Rządowego Programu na rzecz Aktywności Społecznej Osób Starszych na lata 2014-2020.



GMINA KLUCZE



POWIAT KLUCZE

ASOS 2014-2020

Rządowy Program na rzecz Aktywności Społecznej Osób Starszych na lata 2014-2020

Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej



STOWARZYSZENIE
GMIN I POWIATÓW
MAŁOPOLSKI

SPOTKANIE Z AFRYKAŃSKĄ KULTURĄ I KUCHNIĄ

Plener im. ks. Marcina Dubiela



9 sierpnia w Domu Ludowym w Cieślinie odbył się wernisaż wystawy prac uczestników IV Międzynarodowego Pleneru Integracyjnego im. ks. Marcina Dubiela.

Zorganizowana w Cieślinie wystawa była efektem tygodniowego pleneru, w którym uczestniczyła kilkunastoosobowa grupa artystów z kraju i zagranicy, w tym grupa osób niepełnosprawnych – podopiecznych Środowiskowego Domu Samopomocy (dla nich, podobnie jak w roku ubiegłym, artyści zorganizowali warsztaty z malarstwa).

Komisarzem pleneru był Mariusz Połec, artysta malarz mieszkający w Cieślinie. W plenerze uczestniczyli: Justyna Banasiak, Ewa Bogucka-Pudlis, Małgorzata Kacperek, Andrzej Kacperek, Michał Smółka, Michał Kwarciak, Igor Sikorski, Damian Pacha, Mariusz Połec, Grzegorz Skrzypek, Tadeusz Zientara, Samvel Paremuzyan, Ewa Gadnicka-Włodarczyk, Anna Fornelska, Halina Wojtowicz-Szczepanik.

Organizatorami wydarzenia byli: Stowarzyszenie na Rzecz Zrównoważonego Rozwoju Społeczno-Gospodarczego „KLUCZ” przy wsparciu finansowym Ministra Pracy i Polityki Społecznej, Gmina Klucze wraz z Zespołem Parków Krajobrazowych Województwa Śląskiego. Honorowy patronat nad wydarzeniem objęła posłanka Lidia Gądek.

KOMUNIKAT POLICJI

POSZUKIWANY WŁAŚCICIEL ROWERU

Komisariat Policji w Kluczach prowadzi czynności dotyczące odnalezienia w dniu 29.05.2015 roku w miejscowości Chechło ul. Ogrodzienicka (w kierunku Rodaki-Rzeka) roweru typu górskiego, koloru szaro-srebrnego z napisami „OXYGEN”. Rower posiada nr ewidencyjny.

Właściciel roweru powinien zgłosić się do Komisariatu Policji w Kluczach, ul. Zawierciańska 18, tel. 32 649 44 00.

Dzień Jagody w Jaroszowcu

Mieszkańcy i zaproszeni goście, którzy 11 lipca w sobotnie popołudnie odwiedzili Dom Kultury w Jaroszowcu, mogli obejrzeć występy sceniczne z okazji corocznego Dnia Jagody. Z repertuarem piosenek przed jaroszowiecką publicznością zaprezentowali się: Koło Gospodyń Wiejskich „Jagodzianki” i młodzi wykonawcy z Jaroszowca: Izabela Knap, Justyna Rydzik i Karolina Dudek (z zapadającym w pamięć wykonaniem „Grande Valse Brillante” z repertuaru Ewy Demarczyk).

Organizatorzy Dnia Jagody zadbali nie tylko o muzyczne wrażenia gości imprezy, bowiem na stoiskach, ulokowanych przed Domem Kultury, można było skosztować smakołyków przygotowanych przez KGW „Jagodzianki”, Dom Weselny „Aldan”, Stowarzyszenie „Babiniec” z Klucza, a także Koła Gospodyń z Bogucina Dużego, Chechła, Kolbarku i Kwaśniowa Dolnego.

Na Dzień Jagody zapraszali: Wójt Gminy Klucze Norbert Bień, Radny Marcin Grojec, Sołtys Adam Chmura, Rada Sołecka i Koło Gospodyń Wiejskich Jaroszowcu oraz Stowarzyszenie Jaroszowiec.

(RAJ)



Piknik rodzinny w Kwaśniowie

W niedzielę 9 sierpnia w Kwaśniowie odbył się piknik rodzinny. Mimo panującego tego dnia upału imprezę odwiedziło wielu mieszkańców i gości.

Większość atrakcji była skierowana do najmłodszych. Były gry, zabawy i pokazy – policyjne, ratownicze i strażackie (OSP Kwaśniów). Dużym zainteresowaniem dzieci cieszyło się malowanie twarzy, rzuty piłeczkami do kosza, konkurs prozdrowotny „witaminowy zawrót głowy” oraz możliwość przejażdżki na koniach ze stadniny w Krzywopłotach. Za

uczestnictwo w przygotowanych atrakcjach dzieci dostawały kupony, za które odbierały darmowe lody oraz watę cukrową.

Na gości imprezy czekały przygotowane przez Koło Gospodyń Wiejskich pieczone ziemniaki oraz słynny „kwaśniowski żurek”. Finałem pikniku był mecz drużyny UKKS Orzeł Kwaśniów z drużyną Oldboyów tego klubu. Impreza odbyła się dzięki zaangażowaniu przedstawicieli lokalnej społeczności – Sołtysa Kwaśniowa Górnego, Rady Sołeckiej, Koła Gospodyń Wiejskich z Kwaśniowa Górnego oraz zawodników klubu UKKS Orzeł Kwaśniów. Imprezę wsparli również sponsorzy.





Dożynki Diecezjalno-Powiatowo-Gminne Bydlin 2015

